

**Miele**



**pl** Instrukcja użytkowania odkurzacza

**HS12**

M.-Nr. 11 288 651

# pl - Spis treści

---

<b>Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia</b> .....	<b>91</b>
<b>Ochrona środowiska naturalnego</b> .....	<b>97</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>98</b>
<b>Uwagi do rozporządzenia Komisji (UE) nr 666/2013</b> .....	<b>100</b>
<b>Odesłania do ilustracji</b> .....	<b>100</b>
<b>Podłączanie</b> .....	<b>100</b>
<b>Korzystanie z dostarczonego wyposażenia</b> .....	<b>102</b>
<b>Użytkowanie</b> .....	<b>102</b>
<b>Odstawianie i przechowywanie</b> .....	<b>103</b>
<b>Konserwacja</b> .....	<b>104</b>
Dostępność elementów wyposażenia .....	104
Wskaźnik wymiany worka .....	104
Działanie wskaźnika wymiany worka na kurz .....	105
Wymiana worka .....	105
Wymiana filtra ochronnego silnika .....	105
Wymiana filtra wylotowego AirClean .....	106
Wymiana filtra wylotowego Active AirClean 30/HEPA AirClean 30 .....	106
Przezbijanie filtra wylotowego .....	106
Przestrzegać przy przezbijaniu .....	106
Wymiana zbieraczy włókien .....	107
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	<b>107</b>
<b>Co robić, gdy...</b> .....	<b>108</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>109</b>
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	109
Gwarancja.....	109
<b>Wyposażenie dodatkowe</b> .....	<b>109</b>
3D4U .....	109
Dostępność elementów wyposażenia .....	109

## pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ten odkurzacz spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe wykorzystanie może doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję użytkowania odkurzacza. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział „Podłączanie” oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Wyłączać odkurzacz po każdym użyciu, przed każdą zmianą wyposażenia, przed każdym zabiegiem czyszczenia, konserwacji, usuwania problemów i usterek. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwie domowym i w otoczeniu domowym. Ten odkurzacz nie nadaje się do prac budowlanych.
- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do codziennego odkurzania dywanów, wykładzin podłogowych i niewrażliwych podłóg twardych.
- ▶ Ten odkurzacz nie jest przeznaczony do użytkowania na wolnym powietrzu.
- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania na wysokościach do 4000 m n.p.m.
- ▶ Używać odkurzacza wyłącznie do odkurzania na sucho. Nie wolno odkurzać ludzi i zwierząt. Wszelkie inne zastosowania, przebudowy i modyfikacje są niedozwolone.
- ▶ Osoby (w tym dzieci), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne czy też brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać odkurzacza, nie mogą używać tego odkurzacza bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

### **Dzieci w gospodarstwie domowym**

- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się uduśić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.
- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 lat wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji odkurzacza bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

### Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Skontrolować odkurzacza i wszystkie elementy wyposażenia przed użyciem pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego odkurzacza ani uszkodzonych elementów wyposażenia.
- ▶ Proszę porównać dane przyłączeniowe na tabliczce znamionowej odkurzacza (napięcie prądu i częstotliwość) z parametrami sieci elektrycznej. Dane te koniecznie muszą być zgodne. Odkurzacza bez żadnych modyfikacji może być zasilany prądem o częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz.
- ▶ Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niezynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.  
Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niezynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).
- ▶ Gniazdo zasilające musi być zabezpieczone bezpiecznikiem o wartości 16 A lub 10 A.
- ▶ Naprawa odkurzacza podczas okresu gwarancyjnego może zostać przeprowadzona wyłącznie przez autoryzowany serwis, ponieważ w przeciwnym razie w przypadku późniejszych uszkodzeń zostaje wyłączona odpowiedzialność gwarancyjna.

## pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Nie używać kabla przyłączeniowego do przenoszenia odkurzacza, a wyjmując wtyczkę z gniazdka nie ciągnąć za kabel przyłączeniowy. Nie przeciągać kabla przez ostre krawędzie i nie zaginać go. Unikać częstego przejeżdżania odkurzaczem po kablu przyłączeniowym. W ten sposób można trwale uszkodzić przewód, wtyczkę i gniazdko, co z kolei może być przyczyną zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Nie używać odkurzacza, gdy kabel przyłączeniowy jest uszkodzony. Uszkodzony kabel przyłączeniowy należy wymienić wraz z bębniem nawijającym. Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez fachowca autoryzowanego przez firmę Miele lub serwis firmy Miele.
- ▶ Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie i czyścić go wyłącznie na sucho lub lekko wilgotną ściereczką.
- ▶ Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele.
- ▶ Opakowanie chroni odkurzacza przed uszkodzeniami podczas transportu. Zalecamy zachowanie opakowania do celów transportowych.

## pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

### **Prawidłowe użytkowanie**

- ▶ Nie używać odkurzacza bez worka na kurz, filtra ochronnego silnika i filtra wylotowego.
- ▶ Gdy nie jest założony worek na kurz nie można zamknąć pokrywy komory worka. Nie stosować siły.
- ▶ Nie zasysać rozżarzonych lub płonących przedmiotów, jak np. niedopałków lub pozornie wygasłego popiołu ew. węgla.
- ▶ Nie zasysać cieczy i wilgotnych zabrudzeń. Dywany i wykładziny czyszczone na mokro lub szamponem należy całkowicie wysuszyć przed odkurzaniem.
- ▶ Nie odkurzać pyłu z tonera. Toner, używany np. w drukarkach lub kopiarkach, może przewodzić prąd elektryczny.
- ▶ Nie zasysać materiałów lub gazów łatwopalnych lub wybuchowych ani nie odkurzać w miejscach, gdzie są one składowane.
- ▶ Unikać zbliżania ssawek do głowy.

### **Wyposażenie**

- ▶ Przy odkurzaniu turboszczotką Miele nie sięgać do obracającego się walca szczotkowego.
- ▶ Przy odkurzaniu uchwytem bez nałożonego wyposażenia należy zwrócić uwagę, czy uchwyt nie jest uszkodzony.
- ▶ Stosować wyłącznie worki na kurz, filtry i oryginalne wyposażenie z logo Miele na opakowaniu. Tylko wtedy producent może zagwarantować bezpieczeństwo.



## Utylizacja opakowania

Opakowanie służy do manewrowania i chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i generalnie nadają się do pełnego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców. Proszę skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów i możliwości zwrotu.

Zalecamy zachowanie opakowania do celów transportowych.

## Utylizacja worków na kurz i filtrów

Worki na kurz i filtry są wykonane z materiałów przyjaznych środowisku. Filtry można wyrzucać do normalnych śmieci domowych. Dotyczy to również worków na kurz, o ile nie zawierają żadnych zabrudzeń zakazanych w śmieciach domowych.

## Utylizacja starego urządzenia

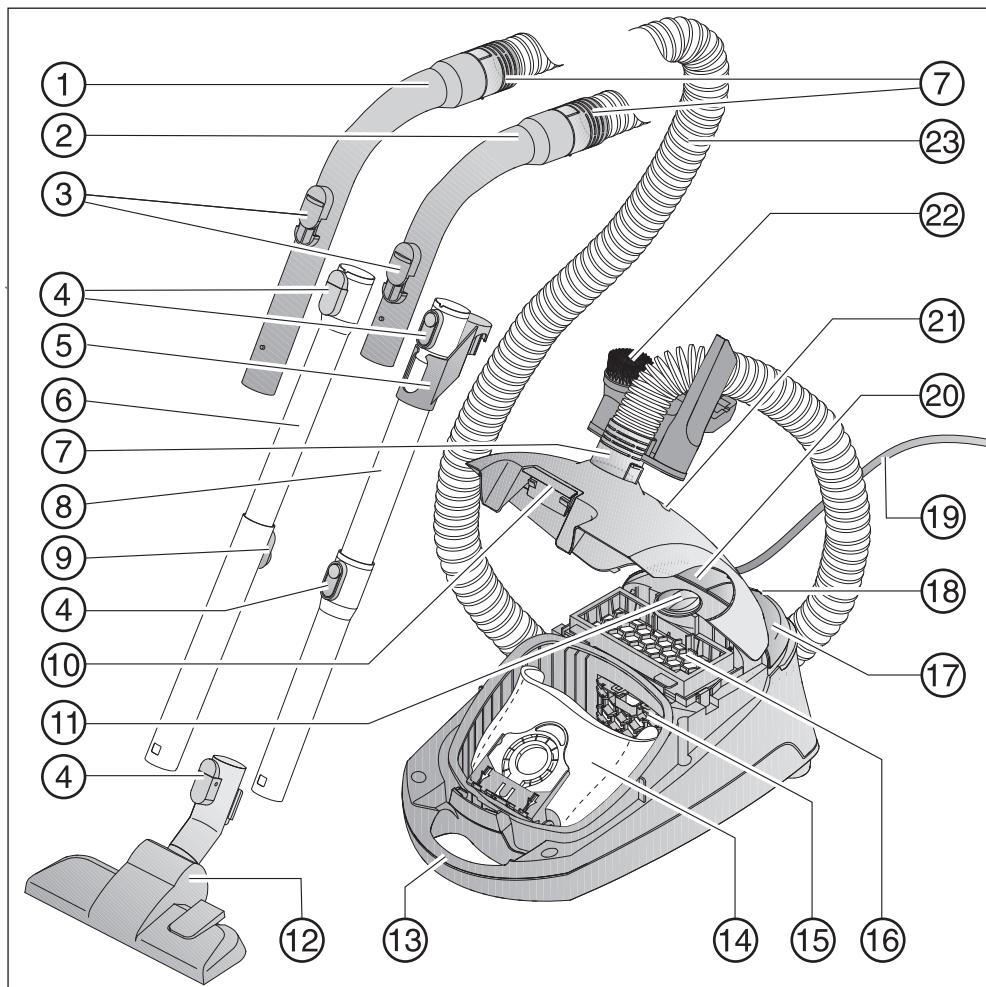
Przed utylizacją starego urządzenia należy z niego wyjąć worek i założone filtry i wyrzucić je do śmieci.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają wiele cennych materiałów. Zawierają one również określone substancje, mieszaniny i podzespoły, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Zamiast tego należy przekazać stare urządzenie do systemu nieodpłatnego zbierania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w punktach prowadzonych przez gminę, sprzedawcę lub firmę Miele. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik. Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia z urządzenia wszelkich baterii i akumulatorów oraz źródeł światła, które można wyjąć bez zniszczenia i nie są wbudowane do urządzenia na stałe. Należy je dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbierania, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Proszę zająć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

# pl - Opis urządzenia



- ① Uchwyt XXL\*
- ② Uchwyt\*
- ③ Regulator powietrza dodatkowego
- ④ Przyciski odblokowujące\*
- ⑤ Złączka do przechowywania\*
- ⑥ Rura teleskopowa\*
- ⑦ Króciec przyłączeniowy
- ⑧ Rura ssąca EasyLock\*
- ⑨ Odblokowywanie rury teleskopowej\*
- ⑩ Przycisk odblokowujący pokrywę komory worka
- ⑪ Regulator mocy ssania
- ⑫ Ssawka podłogowa\*
- ⑬ Uchwyt do przenoszenia
- ⑭ Worek na kurz Original Miele
- ⑮ Filtr ochronny silnika
- ⑯ Filtr wylotowy AirClean\*
- ⑰ Przycisk nożny wł./wył. ①
- ⑱ System parkowania do przerw w odkurzaniu
- ⑲ Kabel przyłączeniowy
- ⑳ Przycisk nożny do automatycznego zwijania kabla
- ㉑ Wskaźnik wymiany worka
- ㉒ Uchwyt na akcesoria z trzyczęściowym wyposażeniem
- ㉓ Wąż ssący

Od spodu - uchwyt na rurę ssącą (brak na ilustracji)

\* W zależności od modelu te elementy wyposażenia mogą się różnić wykonaniem lub nie występować wcale.

## Uwagi do rozporządzenia Komisji (UE) nr 666/2013

Ten odkurzacz jest odkurzaczem domowym i zgodnie z wymienionym powyżej rozporządzeniem jest zakwalifikowany jako odkurzacz uniwersalny.

Ta instrukcja użytkownika i inne dane są do pobrania na stronie internetowej Miele.


Ustalone według rozporządzenia roczne zużycie energii opisuje indykatywne, roczne zużycie energii (kWh na rok), w oparciu o 50 cykli sprzątania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od tego, jak intensywnie odkurzacz jest użytkowany.

Wszystkie testy i obliczenia do wykonania w powyższym rozporządzeniu zostały przeprowadzone zgodnie z poniższymi, obowiązującymi normami zharmonizowanymi z uwzględnieniem wskazówek opublikowanych do rozporządzenia Komisji Europejskiej z września 2014:

- a) EN 60312-1 Odkurzacze do użytku domowego – Część 1: Odkurzacze czyszczące na sucho – Metody pomiaru cech funkcjonalnych
- b) EN 60704-2-1 Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Część 2-1: Wymagania szczegółowe dotyczące odkurzaczy czyszczących na sucho
- c) EN 60335-2-2 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika – Część 2-2: Wymagania szczegółowe dotyczące odkurzaczy i sprzętu czyszczącego zasysającego wodę

Nie wszystkie dołączone do odkurzacza ssawki podłogowe i akcesoria są przeznaczone do zastosowania określonego w rozporządzeniu jako intensywne czyszczenie dywanów lub podłóg twar-

dych. Do ustalenia wartości zostały zastosowane następujące ssawki podłogowe i ustawienia:

Do określenia zużycia energii i klasy czyszczenia na dywanach i podłogach twardych oraz wartości hałasu na dywanach została zastosowana przełączalna ssawka podłogowa ze schowanym włosem (nacisnąć przycisk nożny ).

Dane ustalone według rozporządzenia odnoszą się wyłącznie do podanych tutaj kombinacji i ustawień ssawek podłogowych na różnych okładzinach podłogowych.

Do wszystkich pomiarów zostały zastosowane wyłącznie worki nakurz, filtry ochronne silnika i filtry wylotowe Original Miele.

## Odesłania do ilustracji

Rysunki wymienione w poszczególnych rozdziałach są zamieszczone na końcu tej instrukcji użytkownika.

## Podłączanie

### Podłączanie węża ssącego (rys. 01)

- ① Włożyć króciec przyłączeniowy do otworu zasysania odkurzacza aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- ② W celu rozłączenia elementów nacisnąć przyciski odblokowujące po bokach króćca przyłączeniowego i wyciągnąć króciec przyłączeniowy z otworu zasysania.

### Składanie węża ssącego i rękojeści uchwytu (rys. 02)

- Włożyć drugi króciec przyłączeniowy węża ssącego w rękojeść uchwytu aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

W zależności od modelu Państwa odkurzacz jest wyposażony w jedną z następujących rur ssących.

- Rura ssąca EasyLock
- Rura teleskopowa Comfort

### Składanie rury ssącej EasyLock (rys. 03)

- Wziąć rurę ssącą ze złączką i włożyć ją w drugą rurę ssącą, obracając w lewo i w prawo, aż wyraźnie zatrzaśnie się blokada.
- Dosunąć złączkę do góry aż do zatrzaśnięcia.

### Składanie uchwytu i rury ssącej (rys. 04)

- ① Włożyć rękojeść uchwytu w rurę ssącą aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. W tym celu naprowadzić na siebie elementy pilotujące obu elementów.
- ② W celu rozłączenia elementów nacisnąć przycisk odblokowywania i wyciągnąć uchwyt z rury ssącej lekko go obracając.

### Ustawianie rury teleskopowej (rys. 05)

Rura teleskopowa składa się z 2 włożonych w siebie rur, które do odkurzania można rozciągnąć na najdogodniejszą długość.

- Objąć blokadę i ustawić rurę teleskopową na żądaną długość.

### Składanie rury ssącej i przełączalnej ssawki podłogowej (rys. 06)

- ① Włożyć rurę ssącą w ssawkę podłogową, obracając ją w lewo i w prawo, aż wyraźnie się zatrzaśnie.

- ② W celu rozłączenia elementów nacisnąć przycisk odblokowywania i wyciągnąć rurę ssącą z ssawki podłogowej lekko ją obracając.

### Ustawianie przełączalnej ssawki podłogowej (rys. 06)

Ten odkurzacz jest przeznaczony do codziennego odkurzania dywanów, wykładzin podłogowych i niewrażliwych podłóg twardych.

Asortyment Miele do pielęgnacji podłóg obejmuje ssawki, szczotki i końcówki podłogowe dopasowane do innych okładzin podłogowych oraz zastosowań specjalnych (patrz rozdział „Wyposażenie dodatkowe“).

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta Państwa okładziny podłogowej, dotyczących czyszczenia i pielęgnacji.

- ③ Niewrażliwe płaskie podłogi twarde i podłogi ze szczelinami należy odkurzać z wysuniętą szczotką:

- Nacisnąć przycisk nożny .

Dywany i wykładziny podłogowe należy odkurzać ze schowaną szczotką:

- Nacisnąć przycisk nożny .

### Aktywacja wskaźnika wymiany filtra wylotowego timestrip® na filtry wylotowym

W zależności od modelu zastosowano seryjnie jeden z następujących filtrów wylotowych (rys. 07):

- a AirClean
- b Active AirClean 30 (czarny)
- c HEPA AirClean 30 (biały)

Jeśli Państwa odkurzacz jest wyposażony w filtr wylotowy **b** lub **c**, należy wówczas uaktywnić wskaźnik wymiany filtra wylotowego timestrip®.

- Pociągnąć do góry przycisk blokady i otworzyć pokrywę komory worka aż do zatrzaśnięcia (rys. 08).
- Usunąć pasek ze strzałkami (rys. 09).
- Nacisnąć wskaźnik wymiany filtra wylotowego timestrip® (rys. 10).

Po ok. 10–15 sekundach przy lewej krawędzi pola wskaźnika pojawia się wąski czerwony pasek (rys. 11).

- Zamknąć pokrywę komory worka do zaskoczenia blokady i zwrócić uwagę na to, żeby worek nie został przytrzaśnięty.

Wskaźnik wymiany filtra wylotowego timestrip® pokazuje czas użytkowania filtra wylotowego. Po ok. 50 godzinach roboczych pole wskaźnika jest wypełnione na czerwono (rys. 12). 50 godzin odpowiada w przybliżeniu przeciętnemu okresowi użytkowania jednego roku.

## Korzystanie z dostarczonego wyposażenia (rys. 13 + 14)


- ① Ssawka pędzlowa
- ② Ssawka do tapicerki
- ③ Ssawka szczelinowa
- ④ Uchwyt na akcesoria na trzy elementy wyposażenia

Miejsca poszczególnych elementów wyposażenia są oznaczone na uchwycie na akcesoria przez odpowiednie symbole.

- W razie potrzeby nałożyć uchwyt na akcesoria na króciec przyłączeniowy u góry lub na dole węża ssącego, aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

## Uniwersalna ssawka podłogowa (rys. 15)(rys. 15)


Uniwersalna ssawka podłogowa nadaje się również do odkurzania stopni schodów.

 Niebezpieczeństwo zranień przez spadający odkurzacz. Odkurzacz spadający ze schodów może doprowadzić do zranień. Zawsze odkurzać schody od dołu do góry.

## Użytkowanie

### Wyciąganie kabla przyłączeniowego (rys. 16)

- ① Wyciągnąć kabel przyłączeniowy na żadaną długość.

 Szkody przez przegrzanie. Kabel przyłączeniowy może się przegrzać przy dłuższym użytkowaniu. Przy użytkowaniu dłuższym niż 30 minut kabel przyłączeniowy musi zostać wyciągnięty całkowicie.

### Zwijanie

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ② Nadepnąć krótko przycisk nożny automatycznego zwijania przewodu - kabel przyłączeniowy nawija się automatycznie.







### Włączanie i wyłączanie (rys. 17) (rys. 17)

- Nacisnąć stopą przycisk nożny wł./wył. ①.

## Wybór mocy ssania (rys. 18)

Moc ssania odkurzacza można dopasować do warunków pracy. Dzięki zredukowaniu mocy ssania zmniejsza się wyraźnie opór przy przesuwaniu ssawki po podłodze.

Na odkurzaczu do poziomów mocy ssania są przyporządkowane symbole, które pokazują przykładowo, do czego są zalecane poszczególne poziomy mocy.

-  firanki, tekstylia
-  meble tapicerowane, poduszki
-  wartościowe dywany welurowe, chodniki i bieżniki
-  energooszczędne codzienne odkurzanie przy niewielkim poziomie hałasu
-  dywany i wykładziny dywanowe
-  twarde podłogi, mocno zabrudzone dywany i wykładziny dywanowe

- Obrócić regulator mocy ssania na żądany poziom mocy.

## Otwieranie regulatora powietrza dodatkowego (rys. 19)

Siłę ssania można chwilowo zredukować, np. żeby uniknąć przysysania do tekstylnych okładzin podłogowych.

- Otworzyć regulator powietrza dodatkowego na rękojeści uchwytu w takim stopniu, żeby można było łatwo poruszać ssawką.

W ten sposób zmniejsza się siłę potrzebną do przesuwania zastosowanej ssawki.

## Odstawianie i przechowywanie

### System parkowania do przerw w odkurzaniu (rys. 20)


Podczas krótkich przerw w odkurzaniu ssawkę podłogową można wygodnie odstawić na odkurzaczu.

- Wsunąć wypustkę ssawki podłogowej w system parkowania.

Jeśli odkurzacznik znajduje się przy tym na pochyłej powierzchni, np. na rampie, wówczas:

- należy całkowicie zsunąć elementy rury teleskopowej,
- nie należy korzystać z systemu parkowania, gdy odkurzacznik jest wyposażony w rurę ssącą EasyLock.

### System parkowania do przechowywania (rys. 21 + 22)

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem.  
Wyłączony odkurzacznik znajduje się pod napięciem.  
Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Ustawić odkurzacznik pionowo.

Jeśli Państwa odkurzacznik jest wyposażony w rurę teleskopową, wówczas pomocne jest całkowite zsuniecie części rury.


- Wsunąć wypustkę ssawki podłogowej od góry w uchwyt rury ssącej.

Jeśli Państwa odkurzacznik jest wyposażony w rurę ssącą EasyLock, istnieje dodatkowa możliwość oszczędnego przechowywania.

- Nacisnąć przycisk odblokowywania na dolnej rurze, żeby rozłączyć obie rury ssące.

- Włożyć złączkę górnej rury w dolną rurę.

## Konserwacja

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wyłączony odkurzacz znajduje się pod napięciem.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed każdą konserwacją.

System filtrowania Miele składa się z 3 elementów:

- worek na kurz Original Miele (typ **GN**)
- filtr ochronny silnika
- filtr wylotowy Original Miele

W celu zapewnienia nieograniczonej mocy ssania odkurzacza filtry te muszą być wymieniane od czasu do czasu.

Zalecamy stosowanie oryginalnych elementów wyposażenia z logo Miele na opakowaniu. Tylko wtedy mogą być Państwo pewni, że odkurzacz będzie optymalnie korzystał z dostępnej mocy i będą mogły zostać osiągnięte najlepsze możliwe efekty sprzątnia.

Worki na kurz z logo Miele na opakowaniu nie są wykonane z papieru ani materiałów papieropodobnych i nie dysponują również tekturową płytką mocującą. Dzięki temu uzyskiwana jest szczególnie wysoka trwałość i bezpieczeństwo.

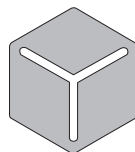
Proszę pamiętać, że usterki i uszkodzenia odkurzacza, wynikające z zastosowania takich elementów wyposażenia, które nie są oznaczone logo Miele na opakowaniu, nie są objęte gwarancją urządzenia.

## Dostępność elementów wyposażenia

Elementy wyposażenia Original Miele można nabyć w sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Oryginalne elementy wyposażenia Miele można rozpoznać po logo Miele na opakowaniu.

Poza tym dzięki 3D4U Miele oferuje możliwość bezpłatnego pobrania schematów wyposażenia dla drukarki 3D ([www.miele.pl](http://www.miele.pl), Serwis, Części zamienne i akcesoria).



3 D 4 U

Każde opakowanie worków Original Miele zawiera 4 worki, 1 filtr wylotowy AirClean i 1 filtr ochronny silnika. Duże opakowanie worków Original Miele zawiera 16 worków, 4 filtry wylotowe AirClean i 4 filtry ochronne silnika.

W przypadku potrzeby oddzielnego zakupu filtra wylotowego Original Miele, należy podać sprzedawcy lub serwisowi Miele oznaczenie modelu posiadanego odkurzacza, aby otrzymać właściwy filtr wylotowy. Taki filtr wylotowy można jednak również wygodnie zamówić w sklepie internetowym Miele.

## Wskaźnik wymiany worka (rys. 23)

Wymienić worek, gdy skala kolorystyczna okienka wskaźnika wymiany worka zostanie wypełniona na czerwono.



Zatkane pory redukują moc ssania odkurzacza.

Wyrzucić zapełniony worek. Nie używać worków wielokrotnie.

## W celu sprawdzenia

- Założyć uniwersalną ssawkę podłogową.
- Włączyć odkurzacz i ustawić maksymalną siłę ssania.
- Unieść ssawkę trochę nad podłogą.

## Działanie wskaźnika wymiany worka na kurz

Działanie wskaźnika jest dostosowane do kurzu mieszanego: pyłu, włosów, włókien, kłaczków, piasku itp.

Jeśli odkurza się dużo drobnego kurzu, jak np. pył z wiercenia, piasek, również ewentualnie gips lub mąka, pory worka na kurz zatykają się bardzo szybko. Wskaźnik pokaże wówczas „pełny”, nawet gdy worek na kurz nie jest jeszcze zapełniony. Worek na kurz należy wówczas wymienić.

Jeśli odkurza się dużo włosów, kłaczków itd., wskaźnik zareaguje dopiero wtedy, gdy worek na kurz zostanie całkowicie zapełniony.

## Wymiana worka (rys. 24)

- Nacisnąć obydwa przyciski odblokowujące po bokach króćca przyłączeniowego i wyciągnąć króciec przyłączeniowy z otworu zasysania (rys. 01).
- Pociągnąć do góry przycisk blokady i otworzyć pokrywę komory worka aż do zatrzaśnięcia (rys. 08).

Zamyka się przy tym automatycznie przestrona higieniczna worka, tak że ze środka nie ulatnia się kurz.

- ① Wyciągnąć worek z uchwytu za wypustki.
- ② Wsunąć nowy worek do oporu w uchwyt. Pozostawić go przy tym w stanie złożonym, tak jak przy wyjmowaniu z opakowania.

- Zamknąć pokrywę komory worka do zaskoczenia blokady i zwrócić uwagę na to, żeby worek nie został przytrzaśnięty.

Blokada działania „na pusto” zapobiega zamknięciu pokrywy, gdy nie został założony żaden worek. Nie stosować siły.

- Włożyć króciec przyłączeniowy do otworu zasysania odkurzacza (rys. 01) aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

## Wymiana filtra ochronnego silnika (rys. 25)

Wymienić filtr ochronny silnika, gdy otwiera się nowe opakowanie worków. Każde opakowanie worków Original Miele zawiera jeden filtr ochronny silnika, każde duże opakowanie 4 filtry ochronne silnika.

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- Wyciągnąć worek z uchwytu za wypustki.
- Otworzyć klapkę filtra i wymienić filtr ochronny silnika.
- Zamknąć klapkę filtra.
- Wsunąć worek do oporu w uchwyt.
- Zamknąć pokrywę komory worka.

## Wymiana filtra wylotowego (rys. 26) AirClean

Zwrócić uwagę na to, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

Ten filtr wylotowy należy wymieniać zawsze wtedy, gdy otwiera się nowe opakowanie worków. Każde opakowanie worków Original Miele zawiera 1 filtr wylotowy AirClean, a każde duże opakowanie – 4 filtry wylotowe AirClean.

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- ① Otworzyć kratkę filtra do zatrzaśnięcia i wyjąć zużyty filtr wylotowy AirClean za czystą powierzchnię higieniczną (strzałka).
- ② Założyć nowy filtr wylotowy AirClean.

Jeśli ma zostać zastosowany filtr wylotowy Active AirClean 30 lub HEPA AirClean 30, należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Przezbijanie filtra wylotowego“.

- Zamknąć kratkę filtra.
- Zamknąć pokrywę komory worka.

## Wymiana filtra wylotowego Active AirClean 30/HEPA AirClean 30 (rys. 27)

Zwrócić uwagę na to, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

Ten filtr wylotowy należy wymienić zawsze wtedy, gdy pole wskaźnika wymiany filtra wylotowego timestrip® jest wypełnione na czerwono (rys. 12). Pole wskaźnika wypełnia się po ok. 50 godzinach pracy, co w przybliżeniu odpowiada przeciętnemu okresowi użytkowania jednego roku. Można jednak jesz-

cze odkurzać dalej. Należy przy tym pamiętać, że ograniczona zostaje wydajność zasysania i filtrowania.

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- ① Podważyć filtr wylotowy i go wyjąć.
- ② Założyć nowy filtr wylotowy i docisnąć go do dołu.
- Nacisnąć wskaźnik wymiany filtra wylotowego timestrip® (rys. 10).

Po ok. 10–15 sekundach przy lewej krawędzi pola wskaźnika pojawia się wąski czerwony pasek (rys. 11).

Jeśli ma zostać zastosowany filtr wylotowy AirClean, należy wówczas przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Przezbijanie filtra wylotowego“.

- Zamknąć pokrywę komory worka.

## Przezbijanie filtra wylotowego (rys. 07)

W zależności od modelu zastosowano seryjnie jeden z następujących filtrów wylotowych:

- a AirClean
- b Active AirClean 30 (czarny)
- c HEPA AirClean 30 (biały)

Zwrócić uwagę na to, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

## Przestrzegać przy przezbijaniu

1. Jeśli zamiast filtra wylotowego **a** ma zostać zastosowany filtr wylotowy **b** lub **c**, należy dodatkowo wyjąć kratkę filtra i założyć w to miejsce odpowiedni nowy filtr wylotowy.

Poza tym należy uaktywnić wskaźnik wymiany filtra wylotowego timestrip® (rys. 10).

2. Jeśli zamiast filtra wylotowego **b** lub **c** ma zostać zastosowany filtr wylotowy **a**, ten filtr wylotowy należy bezwzględnie włożyć w kratkę filtra\* (rys. 26).

\* kratka filtra – patrz rozdział „Wypożyczenie dodatkowe“


### Wymiana zbieraczy włókien (rys. 28 + 29)

Zbieracze włókien na wlocie ssawki podłogowej są wymienne. Wymienić zbieracze włókien, gdy runo jest starte.

- Podważyć zbieracze włókien ze szczelin. Zastosować w tym celu np. płaski śrubokręt.
- Wymienić zbieracze włókien na nowe.

Części zamienne można również nabyć u sprzedawców urządzeń Miele lub w serwisie firmy Miele.


## Czyszczenie i pielęgnacja

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wyłączony odkurzacz znajduje się pod napięciem.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed każdym czyszczeniem.


## Odkurzacz i elementy wyposażenia

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wilgoć w odkurzacz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie.

Odkurzacz i wszystkie elementy wyposażenia z tworzyw sztucznych należy czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych.

 Szkody przez nieodpowiednie środki czyszczące.

Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania. Wszystkie powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Nie stosować żadnych środków szorujących, środków do czyszczenia szkła lub zastosowań uniwersalnych, ani żadnych środków pielęgnacyjnych zawierających olej.

## Pojemnik na kurz

Odkurzyć komorę worka drugim odkurzaczem lub wyczyścić komorę worka za pomocą suchej ściereczki do kurzu lub pędzla.

## Co robić, gdy...

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Na stronie [www.miele.pl/serwis](http://www.miele.pl/serwis) można uzyskać informacje dotyczące samodzielnego usuwania usterek.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wyłączony odkurzacz znajduje się pod napięciem.

Zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka przed usunięciem usterki.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p><b>Odkurzacz wyłącza się samoczynnie.</b></p>	<p>Gdy odkurzacz stanie się zbyt ciepły, ogranicznik temperatury wyłączy odkurzacz. Usterka może wystąpić, gdy np. zassany przedmiot zablokuje drogi powietrzne, worek na kurz jest pełny lub zatkany przez drobny pył lub filtr ochronny silnika/ filtr wylotowy jest mocno zabrudzony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączyć odkurzacz za pomocą przycisku nożnego wł./wył. ⓐ i wyjąć wtyczkę z gniazdka.</li> </ul> <p>Po usunięciu przyczyny i odczekaniu ok. 20-30 minut odkurzacz ostygnie na tyle, że będzie go można z powrotem włączyć i używać.</p>

## Serwis

Na stronie [www.miele.pl/serwis](http://www.miele.pl/serwis) można uzyskać informacje dotyczące samodzielnie usuwania usterek i części zamiennych Miele.

### Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

### Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje można znaleźć w warunkach gwarancji dostarczonych wraz z urządzeniem.

## Wypożyczenie dodatkowe

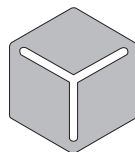
W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta okładziny podłogowej, dotyczących czyszczenia i pielęgnacji.

Zalecamy stosowanie oryginalnych elementów wyposażenia z logo Miele na opakowaniu. Tylko wtedy mogą być Państwo pewni, że odkurzacz będzie optymalnie korzystał z dostępnej mocy i będą mogły zostać osiągnięte najlepsze możliwe efekty sprzątania.

Proszę pamiętać, że usterki i uszkodzenia odkurzacza, wynikające z zastosowania takich elementów wyposażenia, które nie są oznaczone logo Miele na opakowaniu, nie są objęte gwarancją urządzenia.

## 3D4U

Dzięki 3D4U Miele oferuje Państwu możliwość bezpłatnego pobrania wyposażenia dla drukarki 3D (miele, Serwis, Części zamienne i akcesoria).



3 D 4 U

### Dostępność elementów wyposażenia

Oryginalne wyposażenie Miele można nabyć w sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Oryginalne elementy wyposażenia Miele można rozpoznać po logo Miele na opakowaniu.

Poszczególne modele są już seryjnie wyposażone w jeden lub kilka z poniższych elementów wyposażenia.

### Ssawki / szczotki podłogowe

#### Turboszczotka TurboTeQ (STB 305-3)

Do zbierania włókien i włosów z tekstylnych okładzin podłogowych o krótkim runie.

#### Szczotka podłogowa Hardfloor (SBB 235-3)

Do odkurzania trwałych płaskich podłóg twardych.

#### Szczotka podłogowa Parquet Twister z przegubem obrotowym (SBB 300-3)

Z włosiem naturalnym, do odkurzania płaskich podłóg twardych i małych wnęk.

### **Szczotka podłogowa Parquet Twister XL z przegubem obrotowym (SBB 400-3)**

Z włosiem naturalnym, do szybkiego odkurzenia dużych płaskich podłóg twardej i małych wnek.

### **Wyposażenie specjalne**

#### **Ręczna turboszczotka Turbo Mini (STB 101)**

Do odkurzenia ze szczotkowaniem mebli tapicerowanych, materaców i siedzeń samochodowych.

#### **Szczotka uniwersalna (SUB 20)**

Do odkurzenia książek, półek itp.

#### **Szczoteczka do grzejników (SHB 30)**

Do odkurzenia żeberk kaloryferów, wąskich regałów lub szczelin.

#### **Ssawka do materaców (SMD 10)**

Do wygodnego odkurzenia materaców i mebli tapicerowanych oraz ich zagłębień.

#### **Ssawka szczelinowa, 300 mm (SFD 10)**

Bardzo długa ssawka szczelinowa do odkurzenia załamań, szczelin i kątów.

#### **Ssawka szczelinowa, 560 mm (SFD 20)**

Elastyczna ssawka szczelinowa do odkurzenia trudno dostępnych miejsc.

#### **Rozciągana elastyczna ssawka szczelinowa XL (HX-CNXL)**

Elastyczna ssawka szczelinowa o zasięgu 60 cm do sprzątania trudno dostępnych miejsc.

### **Ssawka do tapicerki XL (SPD 20)**

Szeroka ssawka do tapicerki do odkurzenia mebli tapicerowanych, materaców i poduszek.

### **Uchwyt Comfort z oświetleniem (SGC 20)**

Do oświetlenia obszaru roboczego.

### **Filtry**

#### **Filtr wylotowy Active AirClean 30 (SF-AA 30)**

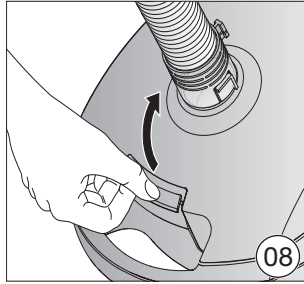
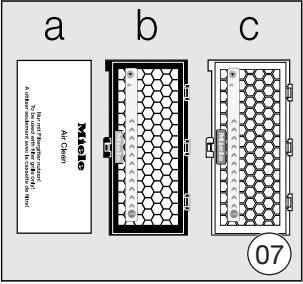
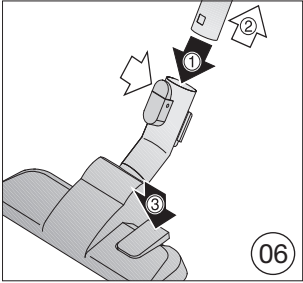
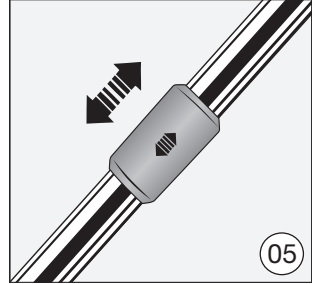
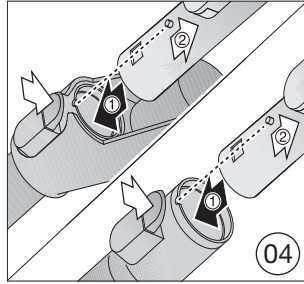
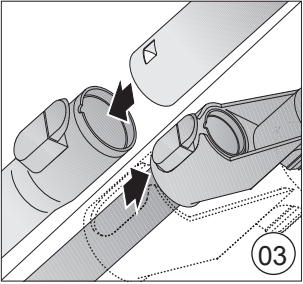
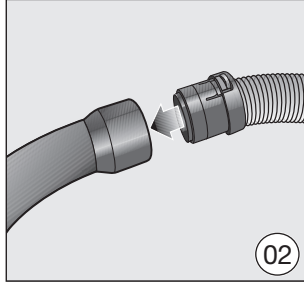
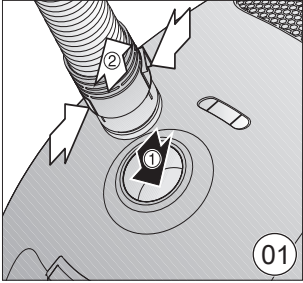
Do znacznego zredukowania przeszkadzających zapachów. Idealny dla posiadaczy zwierząt domowych i osób palących.

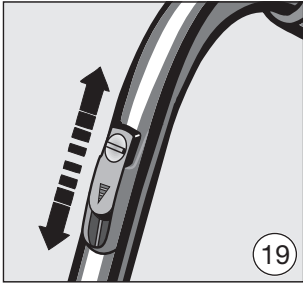
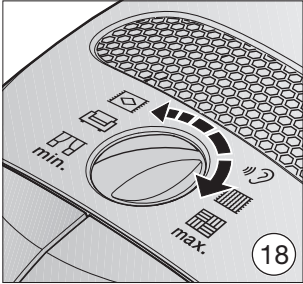
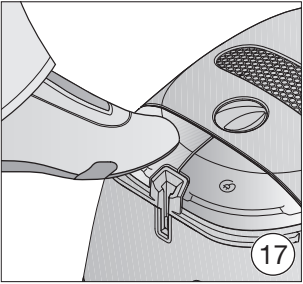
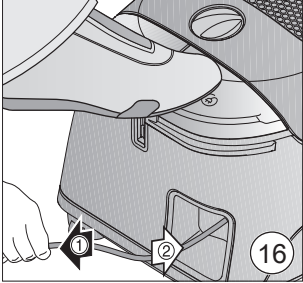
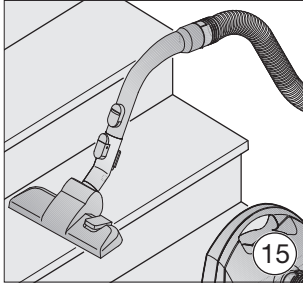
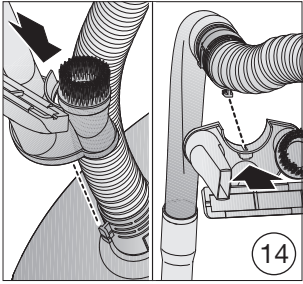
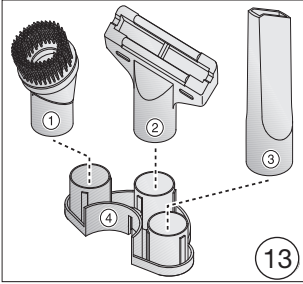
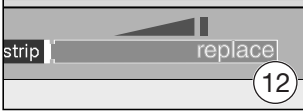
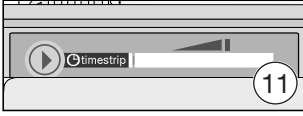
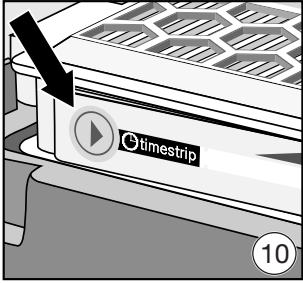
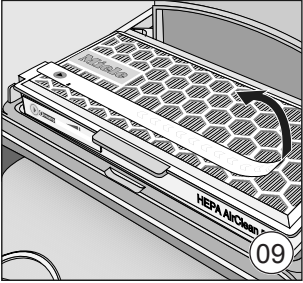
#### **Filtr wylotowy HEPA AirClean 30 (SF-HA 30)**

Do efektywnego filtrowania drobnego pyłu i alergenów. Idealny dla osób uczulonych na kurz domowy.

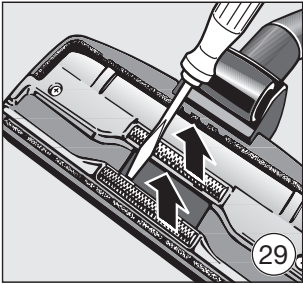
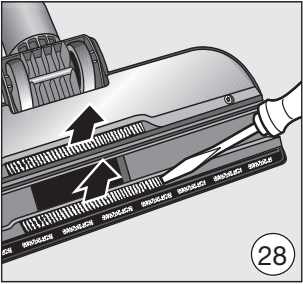
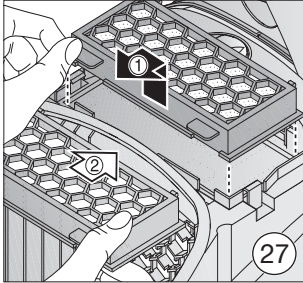
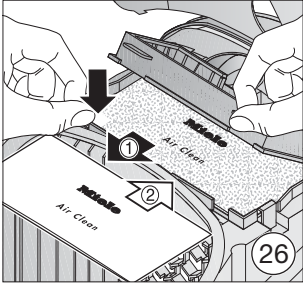
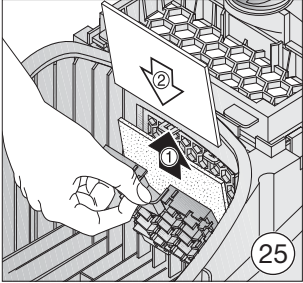
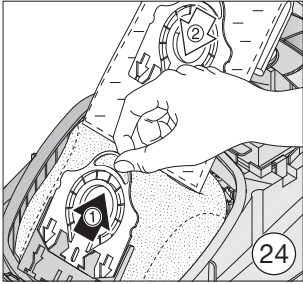
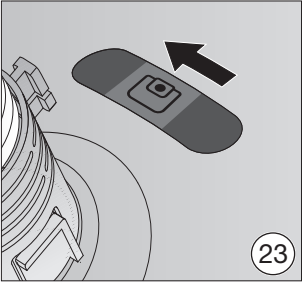
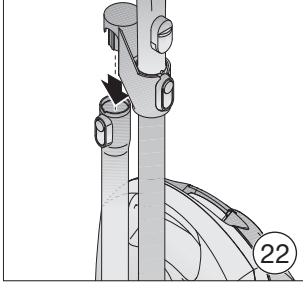
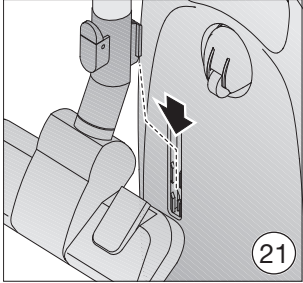
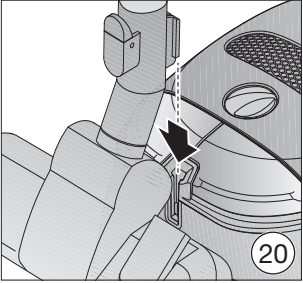
### **Kratka filtra**

Kratka filtra będzie potrzebna, gdy zamiast filtra wylotowego Active AirClean 30 lub HEPA AirClean 30 będą Państwo chcieli założyć filtr wylotowy AirClean.









**Miele**

**Polska:**

Miele Sp. z o.o.  
ul. Czerniakowska 87A  
00-718 Warszawa  
Tel. 22 335 00 00



**LOVEAIR**

Instrukcja pobrana ze strony [loveair.pl](http://loveair.pl)